

Әзиз Әзизов
Азиз Азизов

МАНДЖАР ЛЕСИ

Фортепиано ила солист вә
гәрәышыг хор үчүн

Для солиста и смешанного
хора с фортепиано

Читалъня №9969

Xop 78
T - 35

ӘЗИЗ ӘЗИЗОВ

МАҢЫЛАР

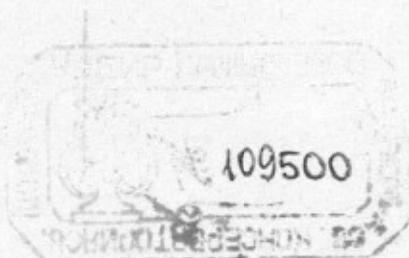
ФОРТЕПИАНО ИЛӘ СОЛИСТ ВӘ ГАРЫШЫГ ХОР ҮЧҮН

АЗИЗ АЗИЗОВ

ПЕСНИ

YOKLANIB
200 ₸

ДЛЯ СОЛИСТА И СМЕШАННОГО ХОРА С ФОРТЕПИАНО



«ИШЫГ» НӘШРИЙАТЫ
БАҚЫ — 1984

Әзиз Әзизов (1933-чү ил) 1966-чы илдә У. Һаңыбәјов адына Азәрбајҹан Дөвләт Консерваторијасынын бәстәкарлыг шө'бәсими (профессор Г. Гараевин синфи үзрә) битирмишdir.

Ә. Әзизов труба илә симфоник оркестр үчүн концертин, «Нәсими» симфоник поемасынын, Н. Хәзринин сөзләrinә бәстәләдији «Әфсанәви шәһәр» кантатасынын вә «Бизим үфүгләр» вокал-симфоник поемасынын, бир чох камера- инструментал эсәрләrin, маһныларын, кинофилмләрә вә драм-тамашаларына бәстәләнән мусигинин мүәллифидir.

Бу мәчмуәјә бастәкарын хор үчүн бәстәләдији маһнылар дахил едилмишdir. Бу вә ja дикәр республика мүсабигәләриндә мүкафата лајиг көрүлмүш бу маһнылар кәнчләrimizә, комсомола hәср олунмушdur. Бу маһныларда вәтәнпәрвәрлик, достлуг, шанлы ингилаб' вә әмәк ән-әнәләри тәрәннүм олунур.

Маһныларын мусиги дилинин сон дәрәчәдә милли вә ejni заманда мүасир кәнчлик маһнылары интонасијалары сәпкисинде олмасы шән әһвал-рунијә ашилајыр. Маһнылары бир-бирилә бирләшdirәn hәм дә мелодијанын ифадәлиji, гармоник дөнүмләрин тәзәлиji, күмраh марш ритмидir. Диггәти чәлб едән мәзијәтләрдән бири дә хор партияларынын садә шәкилли шәрhi, tessituraсынын әлверишилијидir.

Бу маһны мәчмуәси hәм пешәкар, hәм дә өзфәалијәт коллективләри үчүн мараглы бир вәсaitdir.

P. ФАРХАДОВА.

музыкишунас

Азиз Азизов (род. 1933 г.) окончил Азгосконсерваторию им. Уз. Гаджибекова в 1966 г. по классу профессора К. А. Караваева.

Среди его сочинений — Концерт для трубы и симфонического оркестра, симфоническая поэма «Насими», кантата «Легендарный город» («Әфсанәви шехер», сл. Н. Хазри), вокально-симфоническая поэма «Наши горизонты» («Бизим уфуглер», сл. Н. Хазри).

Азиз Азизов — автор камерно-инструментальных произведений, песен, музыки к кинофильмам, драматическим спектаклям.

В настоящий сборник вошли 7 хоровых песен, написанных композитором в разные годы и на тексты разных авторов. Объединяющим для них является общность идеи, тематики, настроения, а также мелодическая напевность, свежесть гармонических оборотов, бодрый маршевый ритм.

Премированные на различных республиканских конкурсах, эти песни посвящены нашей молодежи, комсомолу. Они воспевают патриотизм, дружбу, славу революционных и трудовых традиций.

Музикальный язык песен — глубоко национальный и в то же время пронизанный интонациями современных молодежных песен — передает заключенное в них светлое, жизнерадостное мироощущение. Привлекательной стороной их является простота изложения, удобная tessitura хоровых партий.

Хоровые песни А. Азизова представляют интерес как для профессиональных, так и самодеятельных коллективов.

P. ФАРХАДОВА,
музыкoved

БИЗ КОМСОМОЛЧУУГ МЫ—КОМСОМОЛЬЦЫ

Сөзләри ЙУСИФ ҮЭСӘНБӘЛИНДИР
Слова ЮСИФА ГАСАНБЕКА
Переводы РОЗЫ ШИФРИН

Мусигиси ӘЗИЗ ӘЗИЗОВУНДУР
Музыка АЗИЗА АЗИЗОВА

Tempo di marcia

Ф-но

Соло

1. Эз-дик дө_юш_дэ биз дүш_мә_ни, ба_хар күн_лә_ри кәл_ди би_зә.
1. Мы в бо_ях со_кру_ши_li вра_га — солн_це вновь у_лы_ба_ет_ся нам.

Зәһ_мәт, э_мәк, я_рыш ба_ра_ғы нур сачды өм ру_му_зә.
Зна_мя по_бе_ды в мирном тру_де светит се_год_няш_ни_м. дням.

C.

A.

T.

Зән_мат, э_мәк, ja_рыш бај_ра_ғы
Зна_мя по_бе_ды в мир_ном тру_де

нур сач_ды ём_рү_му_
све_тит се_год_ниш_ним

Нэгэрят. Припев

- зә.
дням.

Динч - лик
Что нам

бил_мә_рик нэ_дир,
от_дык и по_кой?

өм_рү_муз ба_нар_дыр, гәл_би_миз ба_нар.
Все во_круг цветет в серд_цах вес_на ца_рит.

Кэнч - лик
Нас вле -

дур_ма_дан ке_дир,
чет за_дор ли_хой,

1.2.

Гэл-бин-дэ күнэш тэк од-а-лов, ja-нар.
Мо-ло-до-стя жар в ду-ше ог-нем го-рит.

од-а-лов, ja-нар,
- ше ог-нем го-рит,

ja-нар, го-рит, го-рит!

2. Нэр ан чалдыг зэфэр дејушдэ
Шеһрэт верди елә адымыз.
Партија олду нэр јүрүшдэ
Рәһнимиз, устадымыз.

Нәгәрат:

Динчлик билмәрик нәдир,
Өмрүмүз баһардыр, гәлбимиз баһар.
Кәнчлик дурмадан кедир,
Гәлбиндә күнәштәк од-алов јанар.

3 Гартал нәсли дејирләр бизә.
Бизим дүнja фәрәһли вә шән.
Бөյүк кәләчәк ишығына,
Бүрүнүр ана Вәтән.

Нәгәрат.

2. Гимн победы повсюду звучит,
Прославляя народ наш — герой.
Славных свершений верный залог —
Партия, наш рулевой.

Припев:

Что нам отдых и покой?
Все вокруг цветет, в сердцах весна царит.
Нас влечет задор лихой,
Молодости жар в душе огнем горит.

3. Называют нас — «дети орлов»,
Научились мы дерзко мечтать,
Чтоб озарил грядущего свет,
Славную Родину — мать.

Припев.

ГАРДАШ ЕЛЛЭР

НАРОДЫ-БРАТЬЯ

Сөзләри РӘФИГ ЗӘКАНЫНДЫР
Слова РЕФИКА ЗЕКА

Moderato. Sforzo con spirito

Moderato. Sforzo con spirito

3

cresc. poco allarg.

1 Moderato. Pomposo

S.

A.

Хор

T.

1. Ар - зу-муз бир, еш-ги-миз бир
1. Есть у нас об-ща-я меч-та:

шэн-ли-ji-miz ел бај-ра-мы.
верим мы в по-бе-ду, в ус-пех.

B.

1 Moderato Pomposo

S.

B.

3

3

Бу бај-ра-мын се-вин-чиј
В праздни-к наш ли-ку-ет-на- лэ,
род,

бәх-ти-јар-дыр бу күн ha-
свет-лый праздни-к ра-дость для

2

2

Ar - зу-муз бир, еш-ги-миз бир
Есть у нас об-ща-я меч-та:

- мы.
всех.

2

cresc.

ff

Шэн-ли-ји-миз ел бај-ра-
Ве-рим мы в по-бе-ду, в ус-
мы.
Бу бај-ра-мын се-ви-нчиј-лэ,
В празднике наш ли-ку-ет на-род

3 Нэгэрэлт. Припев
Poco piu mosso

Нур до-лу - дур - ны, көз.лә-ри - миз,
Мы сво-бод - ны, смотри-мас - но,

Бәхтијар дыр бу күн на-мы.
Светлый праздник радость для всех.

allarg. dim.

Гаршымызда јоллар и шыг,
светлый путь предна_ми ле жит.

гардаш о братство на лан
ше так прекрасно!

У - зу а - чыг, ал - ны а - чыг.
Бу - ду - ще - го даль нас ма - нит.

Гар - даш ел - лэ - рик
На -ро -ды брат - я,

гар.даш ел.лэ - рик,
На.ро.ды бра.тья,

гар.даш ел.лэ - рик,
на.ро.ды бра.тья,

hэр за.ман
на.всегда

rosco a rosco

cresc гар.даш ел.лэ - рик
На.ро.ды бра.тья

hэр за.ман
на.всегда.

b8

b9

b10

cresc.

гар.даш ел.лэр,
мы на.всегда,

гар.даш ел.лэр,
мы на.всегда,

гар.даш ел.лэр,
мы на.всегда,

- ман
- да

гар.даш ел.лэр,
мы на.всегда,

гар.даш ел.лэр,
мы на.всегда,

гар.даш ел.лэр,
мы на.всегда,

hэр за.ман
На.всегда,

гар.даш ел.лэр,
мы на.всегда.

Sforzo

3
3

ff

Coda sforza

Гар-даш ел-лэр
на-всег-да мы,

- лэр.
- да.

Гар-даш ел-лэр
на-всег-да мы,

бир-дир би-зим, гар-даш ел-лэр
на-всег-да мы бу-дем бра-тья,

- лэр.
- да .

Coda sforza

ff

ff

ff

ff

Bу гардаш ел - лэр, бу ел - лэр, бу ел - лэр.
Братъя будем мы, будем мы, будем мы.

Bу гардаш ел - лэр, бу ел - лэр, бу ел - лэр.
Братъя будем мы, будем мы, будем мы.

2. Бу дүнjanын hәр jериндә,
Адымыз вар, санымыз вар.
Әбәди бир банарымыз,
Солмаз күлүстаннымыз вар.

Нәгәрат:

Нур долудур көзләримиз,
Гаршымызда ѡоллар ишыг,
Гардаш олан елләрик биз,
Үзу ачыг, алны ачыг.

3. Ағ күнләри гуран бизик,
Сабаһ бизим, зәфәр бизим.
Көнүлләре шәфәг сачан,
Бир ишыглы сәhәр бизик.

Нәгәрат.

2. В разных концах планеты всей
Знают наших славных людей,
Красоту цветущих садов,
Широту бескрайних полей.

Припев:

Мы свободны, смотрим ясно
Светлый путь пред нами лежит,
Братство наше так прекрасно!
Будущего даль нас манит.

3. В светлое завтра мы идем,
Ждут победы нас без конца.
Солнечное утро, друзья,
Озаряет наши сердца.

Припев.

ЕШГИН ҚӨЛӘРДӘН ДӘРИН
ЛЮБОВЬ К ТЕБЕ ВЫШЕ НЕБЕС

Сөзләри РӘФИГ ЗӘКАНЫНДЫР
Слова РЕФИКА ЗЕКА



A.

T.

1. Сән ар - зу - лар ба - ха - ры_сан, мөh_тә _шәм бир е_лин вү - га - ры_сан.
1. На - ших дер - за_ний ты рас_цвет, тво - ей си - ле на све - те рав - ных нет.

Эз - мин сә - нин дүн - ja гә - дәр, сән со - вет хал - гы - на рәh - бәр.
Ты — на - ша гор - дость, наш ве - нец. вождь на - ро - да и наш о - тец.

Нэгэрэл. Припев

S. Сэн ча - ны - мыз, сэн га - ны - мыз, ej а - зад - лыг ба - ра - фы.
Ты на - ша жизнь, ты на - ша кровь, зна - мя, что к счастью ве - дет,

A. Сэн, сэн, ба - жа - гы .
На ша, на - ша кровь,

T. Сэн ча - ны - мыз, сэн га - ны - мыз, ej а - зад - лыг ба - ра - фы.
Ты на - ша жизнь, ты на - ша кровь, зна - мя, что к счастью ве - дет,

B. Сэн, сэн, ба - жа - гы .
На ша, на - ша кровь

Вар ол, де - јир, э - зиз - лэ - јир, сэ - ни со - вет тор - па - фы.
сла - вит те - бя, ве - рит в те - бя весь наш со - вет - ский на - род!

Вар ол, тор - па - фы.
Сла вит наш - на - род!

Вар ол, тор - па - фы.
Сла вит наш - на - род.

Вар ол, тор - па - фы.
Сла вит наш - на - род.

poco a

poco

cresc.

Саф еш - ги _ сэн сэн
На _ ша лю _ бовь на _

бу ел - лэ - рин, еш -
столь _ ко силь _ на, что

гин кёj - лэр - дэн дэ -
вы - ше не - бес о -

- рин.
- на.

- рин.
- на.

poco cresc.

16

8.

- рин,
- на,
көј - лэр - дән дә - рин.
сла - ву воз - да - ем.

- рин,
- на,
көј - лэр - дән дә - рин.
sla - vu voz - da - em.

cresc. e allargando molto fff

2. Өлмәз адын һеч бир заман,
Узадыр өмрүнү јер, асман.
Алгыш дејир дөнә-дөнә.
Ән узаг өлкәләр сәнә.

Нәгәрат:

Сән чанымыз,
Сән ганымыз,
Еj азадлыг бајрагы,
Вар ол, дејир,
Элизләјир,
Сәни, совет торпагы.
Саф ешгисән сән бу елләрин,
Ешгин көjlәрдән дәрин.

2. Имя твое всегда живет,
Его славит Земля и Небосвод.
Вечную славу воздает
В разных странах тебе народ.

Припев:

Ты наша жизнь, наша кровь,
Знамя, что к счастью ведет,
Славит тебя,
Верит в тебя
Весь наш советский народ!
Наша любовь настолько сильна,
Что выше небес она.

МӘНИМ ЙОЛУМ

МОЙ ПУТЬ

Сөзләри ФИКРӘТ ГОЧАНЫНДЫР
Слова ФИКРЕТА ГОДЖА

Marciale e severo

Ф-но

Solo [1] *mf*

1. Кеч_дим јол_ла_ры, ил_лә_ри, сәрт јол_ла_ры, ағ күн_лә_ри.
1. Сколь_ко про_ша_гал я пу_тей, труд_ных до_ро_г, сол_неч_ных дне_й.

ff

2

Биз гыз - ла_ры, о - гул_ла_ры и - тир_дик де_јүш_дә, ву_руш - да.
В бит_вах и тя_ же_ лых бо_ях мы те_ ря_ ли сы_нов, долче_ рей.

A.

Шө_һ_ра_
Мы тем

T.

S.

A.

-ти бу кө-зәл күнә кә - тир-дик ком-со мол, го-ру бу шә-рәф-ша
дням при-нес-ли по-чет по - пра-ву, ком-со мол, сбе-ре-ги ты на-шу

T.

B.

Tutti

4

S.

A.

ны. А-ды-ны ул-ду-за, а-я же- - тир-дик, еи ба-лам, у-чалт сэн а-та
чесь. Сын, воз-высь прошлых дней бы-лу-ю сла-ву, до-лу-ны оней дос-тиг-ла

T.

B.

4

5

Кечмишым,
Для ме_ня бу кү_нүм,
ты мой путь са.ба.һым, ком.со_мол!
нав.сег.да, ком.со_мол!

- ны-
весь- f Кечмишым,
Для ме_ня бу кү_нүм, са.ба.һым, ком.со_мол!
ты мой путь нав.сег.да, ком.со_мол!

ff Fine

2. Күлзар еjlәдик чөлләри
О чајлары, о селләри
ишиға, ода
дөндәрдик,
Елләрә, евләрә көндәрдик.

Нәгәрат:

Шеһрәти бу көзәл
күнә кәтирдик,
Комсомол, гору
бу шәрәф-шаны.
Адыны улдуза, Аja јетирдик,
ej балам, учалт сән атаны.
Кечмишым, бу күнүм,
са.ба.һым, комсомол.

3. Сизи көзләјир јолларым,
аj гызларым, огулларым.
Үмидлә бахыр көj јерә
Сиз hәјат
апарын көjlәре.

Нәгәрат.

2. В сказку целину превратив,
Бурной реке путь преградив,
Людям дали свет и тепло
И направили в город, в село.

Припев:

Мы тем дням принесли
почет по праву,
Комсомол, сбереги ты нашу честь.
Сын, возвысь прошлых дней
былую славу,
До луны о ней достигла весть.
Для меня
ты мой путь
навсегда, комсомол!

3. Ждет вас много разных путей,
Ждет сыновей, ждет дочерей.
Небо видит подвиг людей,
Звездам жизнь отнесите скорей!

Припев.

ИНГИЛАБ ӨВЛАДЛАРЫ

СЫНЫ РЕВОЛЮЦИИ

Сөзләри ТЕЛЛУБ ГУРБАЛНЫНДЫР
Слова Тейюба КУРБАНА

Pomposo, Moderato marciale

Solo

1. Ил_лэ_рин га - на_дын - да
1. На крыльях пройденных лет

чыхдым сэ_ја_хэ_тэ мэн,
по жизни шеля во тьме,

көнэ бэ_лэд_чи ки - ми
как старый провод - ник

тут_ду_нуз эл_лэ_рим дэн.
вы ру_ку по_дали мне.

2

Кеч-дим сылдырым ла-ры,
 Че-рез мо-ре бур-но-е,
 га-сыр-га-лы дэнизи.
 сквозь ту-ман и про-лас-ти
 Чэтилниклэр өнүн-дэ
 я про-шел и встре-тил вас,

кё-рдум и-ра-дэ-ни-зи.
 по-ражен ный стойкостью.
 Кеч-дим сылдырым ла-ры,
 Че-рез мо-ре бур-но-е,
 га-сыр-га-лы дэнизи.
 сквозь ту-ман и про-лас-ти

Чэтилниклэр өнүн-дэ
 я про-шел и встре-тил вас,
 кё-рдум и-ра-дэ-ни-зи.
 по-ражен ный стойкостью.

Ил_лэ_рин ба_ј_ра_гда_ры, ин_ги_лаб
 Ре_во_лю - ци_и сы_ны де_лу Ле - ёв_лад_ла_нина вер-

m.d. *m.s.* 3 3 3

-ры.
-ны.

sp *poco a poco* *cresc.*

са_бан нэ_вэ_лэ_ри_низ
 вы сильны по_том_ка_ми

ff 3 3 3

Ин - ги - лаб өв - лад - ла -
Ре - во - лю - ци - и сы -
ры.
ны.

2. Каһ асудә јашајыб, каһ да дара дүшдүнүз,
Дөјүш мејданларында өлүмлә көрүшдүнүз.
Эжилмәдиниз фәгәт дүшмәнин һәдәсинә,
Анд ичәрәк Ленинин бејүк әгиәсинә,

Илләрин бајрагдары, ингилаб өвладлары.

3. Сиз ағсачлы гочалар, чаван аталарсыныз.
Ингилаб күнәшинин, нурлу шәфәгләритәк.
Јер үзүндә, варсыныз, вичданыныз саф, тәмиз.
Сиздән күчлү олачаг сабаһ нәвәләриниз.

Илләрин бајрагдары, ингилаб өвладлары.

2. То испытанья вас жгли, то жили в мирном kraю,
В сраженьях, в грозных боях вы смерть встречали свою.
Не склонили головы перед вражьей скверною,
Своей клятве Ленину вы остались верными.

Революции сыны делу Ленина верны.

3. Почтенные старики и молодые отцы —
Вы революции свет, ее прямые лучи.
Вы себя прославили не словами громкими,
Ваше Завтра верное — вы сильны потомками.

Революции сыны делу Ленина верны.

БИР ӘСРИН ИНСАНЛАРЫ

ЛЮДИ ОДНОЙ ЭПОХИ

Сөздәрі РАМИЗ ҚАЙДАРІНДІР
Слова РАМИЗА ГЕЙДАРА

Marciale

1. Нәс - ли - миз дүн - я - нын на - дир нәс - ли - дир, на - дир
1. Нет лю - дей по - доб - ных нам на всей зем - ле, нам на всей зем - ле.

hәр и - шә, hy - на - рә га - дир нәс - ли - дир, га - дир нәс - ли - дир,
По - колен - е си - лы, му - же - ст - ва в тру - де, му - же - ст - ва в тру - де.

А - фыл - лы, ү - рәк - ли, вүс'эт - ли - јик биз, ар - зу - лу, га - над - лы сүр'эт - ли - јик биз.
Зре - лы - мы, бес - страш - ны, нашширок раз - ма - х, быст - ро - кры - лы - е и мы живем в меч - тах

Ар - зу - лу,
 Сме - лы - е,
 га - над - лы,
 быст - ры - е,
 ар - зу - лу,
 сме - лы - е,

(A) A (A)

га - над - лы
 быст - ры - е

бир эс - рин
 на - ших дней

ин - сан - ла 3
 по - ко - ле -

ff

- ры .
 - нье .

sf 3

ры, - нье, ин - сан - ла - по - ко - ле - ры нье

2. Кимдир бу дүнjanы бөлән, аýран,
бөлән, аýран,
Дзуурام бир нәслин инсанларыны.
инсанларыны.
Эн яхын, меңрибан, дөгма саýрам
Бир вахтын, бир эсрин инсанларыны.
Арзулу, ганадлы, арзулу, ганадлы,
Бир эсрин инсанларыны!

3. Јер кими фұсункар бир анамыз вар,
бир анамыз вар,
Биз онун гојнунда гојуб кедәк из,
гојуб кедәк из.
Бизим бу дүнијада бир дүнjamыз вар,
Јашадаг, јашадаг дүнjamызы биз...

Арзулу, ганадлы, арзулу ганадлы,
Бир эсрин инсанларыны!

2. Кто же тот, кто может новый мир создать,
новый мир создать.
Узнаю я поколенье тех людей,
я их узнаю.

Я хочу родными, близкими считать
Всех людей одной эпохи, наших дней.
Смелые, быстрые, смелые, быстрые
Наших дней поколенье.

3. Как прелестна, прекрасна мать-Земля,
наша мать-Земля.
Мы уйдем, но мы на ней оставим след,
мы оставим след.
Мы свой мир сумели на земле создать,
Пусть живет наш мир, живет, не зная бед.
Смелые, быстрые, смелые, быстрые
Наших дней поколенье.

ДОГМА ВӘТӘН
СЛАВЬСЯ АЗЕРБАЙДЖАН

Сөзләри ЮСИФ ҺӘСӘНБӘЛИНДИР
Слова ЮСИФА ГАСАНБЕКА
Русский текст ВЛАДИМИРА КАФАРОВА

Andante maestoso

Piano part (top two staves):
 Dynamics: *mf*, *cresc.*, *e*, *allargando*.

Vocal parts (bottom four staves):
 Soprano (S.): Э- ю-ли-м
Край ог-ней,
Alto (A.): ө-лүм гој
ты жил во
Tenor (T.): мэн торлагындан, алдым күч, алдым гүввәт он-дан Вә-тән.
Bass (B.): мра-ке ве-ка-ми, черный враг твой ясный свет томил во мгле.

Piano part (top two staves):
 Dynamics: *mf*.

Vocal parts (bottom four staves):
 Soprano (S.): Э- ю-ли-м
Край ог-ней,
Alto (A.): ө-лүм гој
ты жил во
Tenor (T.): мэн торлагындан, алдым күч, алдым гүввәт он-дан Вә-тән.
Bass (B.): мра-ке ве-ка-ми, черный враг твой ясный свет томил во мгле.

Piano part (top two staves):
 Dynamics: *mf*.
 Measure 3: *3*.

Э - ю - лим
Нас ап - рель

е - пум гој
со - грел сво

ал ба - ра - гын - дан,
и - ми лу - ча - ми -

бој а - тыб, у - чал - дым
солн - це прав - ды за - си ..

Нэгэрят. Препев

о - нун - ла Вэ - тэн.
я - ло на зем - ле.

А - зад - лыг уг - рун - да
Наш на - род по зо - ву

ел - лэ - ри ча - фырдын
Ле - ни - на, по сло - ву

(Repetition)

о - нун - ла Вэ - тэн.
я - ло на зем - ле.

А - зад - лыг уг - рун - да
Наш на - род по зо - ву

ел - лэ - ри ча - фырдын
Ле - ни - на, по сло - ву

(Repetition)

А - зад - ел - лэр
Наш на - род на - ри и

(Final section)

А - зад - ел - лэр
Наш на - род на - ри и

3

ус - я - на сэн, парти - ja,
Ле - ни - на идет впе - ред!
А - зад - лыг,
Наш на - род,

а - зад - лыг
пар - ти - я,

- дет - ja - на
впе - ред!

а - зад - лыг
пар - ти - я,

ус - я - на сэн, парти - ja,
Ле - ни - на идет впе - ред!

ағ күнә бир зұлмәт
Наш на - род, родна - я

ке - чә - дән чыхартдын
пар - ти - я, стальна - я

- дет - ja - на
впе - ред!

ағ күнә бир зұлмәт
Наш на - род, родна - я

ке - чә - дән чыхартдын
пар - ти - я, стальна - я

3

сэн, пар - ти - ja,
ве - дет впе - ред!

сэн, пар - ти - ja.
ве - дет впе - ред!

(M)
Solo

јур - ду - му
пар - ти - я, сэн, пар - ти - ja,
ве - дет впе - ред!

Рәх - бәр ол - ду
Мы по - всю - ду хал - га га - либ дө - јуш - ләр - дә
про - но - си - ли гор - до и - мя

јур - ду - му
пар - ти - я, сэн, пар - ти - ja,
ве - дет впе - ред!

3

mf

Ле - нин!

mf

Ле - нин! (M)

Ле - нин

Ле - нин!

Нэр зэ - фэр - дэ,
Бу - дет жить и

јук сэ. лиш дэ рэх бэр ол ду
свет дарить пам веч но и мя

mf

Ле - нин!

f

Ja Славь - ша сэн еј доғ - ма Вә - тэн,
ся, за - ря ком - муни - зма!

mf

Ле - нин!

f

Ja Славь - ша сэн еј доғ - ма Вә - тэн,
ся, за - ря ком - муни - зма!

Славь - мур ке чир гај-ғысыз, шән, гој-нун-да һәр ан А.зәр-бај чан..
 Славь - ся, свя та я От-чиз-на! Славься вечно, наш А зербай джан!

Славь - мур ке чир гај-ғысыз, шән, һәр ан
 Славь - ся, свя та я От-чиз-на! Славься вечно, наш А зербай джан!

Славь - мур ке чир гај-ғысыз, шән, гој-нун-да һәр ан А.зәр-бај чан...
 Славь - ся, свя та я От-чиз-на! Славься вечно, наш А зербай джан!

Славь - мур ке чир гај-ғысыз, шән, һәр ан шән.
 Ся, свя та я От-чиз-на!

Maestoso e pesante

А - зәр-бај-чаным ја - ша доғ-ма Вә-тән, ја - ша А - зәр-бај-чан доғ-ма Вә - тән,
 Славься вечно славься, край нашславься, славься наш А.зәр-бај-джан, А зербай джан!

доғ-ма Вә-тән, ја - ша А - зәр-бај-чан, доғ-ма Вә - тән.
 наш славься, славься наш А.зәр-бај-джан, А зербай джан!

Maestoso e pesante

f

A.zər.baj-chan...
A.zər.baj-chan...
A.zər.baj-chan...
ff
ff
ff
ff
m.d.

2. Нечә нәсил кечди бу торпаг үстдән,
Азадлыг гәлбләрдә олду бир истәк,
Партија, сајәндә күлдү бу Вәтән,
Арзулар, әмәлләр ачды күл-чичәк.

Азадлыг уфрунда елләри
Чагырдын үсјана сән, партија,
Ағ күнә бир зүлмәт кечәдән
Чыхартдын јурдуму сән, партија.
Ағ күнә чыхды ана вәтән, бу галиб елләр,
Ағ либас кејди ана торпаг, дүзәнләр, чөлләр.

Яша сән, ej дөгма Вәтән,
Өмүр кечир гајғысыз, шән,
Гојнунда һәр ан Азәрбајчан...
Азәрбајчаным яша дөгма Вәтән яша
Азәрбајчан дөгма Вәтән, Азәрбајчан!

2. Расцветай, страна родная, все краше!
Синий Каспий, ширь Мугани, цепи гор --
Это все навеки наше, все наше,
Мы в сердцах несем родной земли простор.

Наш народ
По зову Ленина,
По слову Ленина
Идет
Вперед!
Наш народ,
Родная партия,
Стальная партия
Ведет
Вперед!

Нам даны мечты и крылья,
Нашей мудрой властью
Мы широкий путь открыли
К солнечному счастью.

Славься, заря коммунизма!
Славься, святая Отчизна!
Славься вечно, наш Азербайджан!
Славься, вечно славься!
Край наш, славься, славься!
Наш Азербайджан, Азербайджан,
Азербайджан!

МУНДЭРИЧАТ

	<i>Сəh.</i>
Биз комсомолчуг. Сөзләри <i>Юсиф Һасәнбәјиндиր</i>	3
Гардаш елләр. Сөзләри <i>Рәфиг Зәканыңдыр</i>	6
Ешгин көjlәрдән дәрин. Сөзләри <i>Рәфиг Зәканыңдыр</i>	13
Мәним юлум. Сөзләри <i>Фикрәт Гочаныңдыр</i>	17
Ингилаб өвләлләры. Сөзләри <i>Теjjуб Гурбановундур</i>	20
Бир эсрин инсанлары. Сөзләри <i>Рамиз Һејдәриндири</i>	24
Доғма Вәтән. Сөзләри <i>Юсиф Һәсәнбәјиндири</i>	27

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Мы комсомольцы. Слова <i>Юсифа Гасанбекова</i> , перевод <i>Розы Шифрин</i>	3
Народы — братья. Слова <i>Рефика Зека</i> , перевод <i>Розы Шифрин</i>	6
Любовь к тебе выше небес. Слова <i>Рефика Зека</i> , перевод <i>Розы Шифрин</i>	13
Мой путь . Слова <i>Фикрета Годжа</i> , перевод <i>Розы Шиф- рин</i>	17
Сыны революции. Слова <i>Тейюба Курбанова</i> , перевод <i>Ро- зы Шифрин</i>	20
Люди одной эпохи. Слова <i>Рамиза Гейдара</i> , перевод <i>Ро- зы Шифрин</i>	24
Славься, Азербайджан. Слова <i>Юсифа Гасанбекова</i> , рус- ский текст <i>Владимира Кафарова</i>	27